



联合国环境规划署



UNEP



联合国粮食及农业组织

Distr.: General  
11 July 2005

Chinese  
Original: English

关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药  
采用事先知情同意程序的鹿特丹公约

缔约方大会  
第二届会议

2005年9月27-30日，罗马  
临时议程\*项目9

工作方案及重新审议 2006年指示性预算

## 财务报告和对秘书处员额配置情况的审查

### 秘书处的说明

1. 在其关于 2005—2006 两年期资金和预算的第 RC-1/17 号决定中，缔约方大会第一次会议提出了一些行动，以便在《公约》生效以后推动其财务经营。
2. 本说明附件是一份财务报告和对秘书处员额配置情况的审查。除非另有说明，或上下文明确表明，本报告所涉期间从 2004 年 5 月 1 日至 2005 年 4 月 30 日。
3. 缔约方大会不妨：
  - (a) 注意到本报告；
  - (b) 吁请尚未这样做的缔约方尽快交付《公约》规定应缴的捐款；以及
  - (c) 吁请有能力这样做的缔约方向自愿特别信托基金捐款。

\* UNEP/FAO/RC/COP.2/1。

## 附件

### 财务报告和对秘书处员额配置情况的审查

#### 导言

1. 本报告分为三章。第一章“一般问题”，叙述秘书处按照第 RC-1/17 号决定采取的在《公约》生效以后推动其财务经营的行动，包括联合国粮食及农业组织(粮农组织)和联合国环境规划署(环境署)对《公约》和秘书处的运作提供的财政支持。第二章“财务报告”载述了在过渡时期设立的信托基金以及新的一般信托基金和自愿特别信托基金的开支。而第三章“秘书处的员额配置情况”报告了秘书处秘书处的员额配置情况。

#### 一. 一般问题

##### A. 已设立的各项信托基金

2. 在第 RC-1/17 号决定第 1 段中，缔约方大会邀请环境署执行主任暂行为 2005—2006 两年期设立：

- (a) 一项业务预算一般信托基金；
- (b) 一项自愿特别信托基金。

3. 应缔约方大会的邀请，环境署执行主任于 2004 年 11 月 4 日设立了这两项信托基金。业务预算一般信托基金的指定编码为：“RO”，而自愿特别信托基金的指定编码为：“RV”。

##### B. 结束现有信托基金 (PP) 和结转未用余额

4. 在第 RC-1/17 号决定第 6 段中，缔约方大会请环境署和那些为《公约》过渡阶段设立的信托基金各捐助方把该基金的未用余额结转到该决定第 1 段中提到的一个信托基金，并请公约秘书处行政首长对如此结转的资金作出说明。

5. 秘书处已经致函于 2004 年对该信托基金捐款的所有国家，争取它们同意将未用余额结转到第 RC-1/17 号决定第 1 段中提到的两个信托基金中的一个信托基金。该函件载于 UNEP/FAO/RC/COP.2/INF/4 号背景文件。

6. 以下附录一表 3 概述了所收到的答复。所有捐助者都同意将 (PP) 信托基金的未用余额结转到第 RC-1/17 号决定第 1 段中提到的两个信托基金中的一个信托基金。占 2004 年捐款 25.3% 的捐助者表示应结转到一般信托基金 (RO)，占 2004 年捐款 39.0% 的捐助者表示应结转到特别信托基金 (RV)，而占 2004 年捐款 35.7% 的一个捐助者没有表示任何倾向。所收到的答复载于 UNEP/FAO/RC/COP.2/INF/4 号背景文件。

7. 在第 RC-1/17 号决定第 13 段中，缔约方大会决定，(PP) 信托基金的余额的指定捐款应列入 2005—2006 年周转资本准备金，以便于 2006 年把准备金金额提高到包括方案支助费用在内的业务预算估计开支的 15%。

8. 在 2006 年指示性业务预算中，包括方案支助费用在内的全部估计开支达 3,530,191 美元；因此 15% 的周转资本准备金相当于 529,529 美元。缔约方大

会已经在指示性预算中拨款 11,968 美元，因此为增加到 15%而需要的金额是 517,561 美元。

9. 截止 2004 年 12 月 31 日，PP 信托基金的未用余额相当于 1,447,378 美元。按照 2004 年捐助者的优先选择，秘书处已将 25.3% (365,510 美元) 结转到一般信托基金，以便提高周转资本准备金的水平，并将 39.0% (564,462 美元) 结转到特别信托基金。对于没有表示具体选择的 35.7%，秘书处从中将 152,051 美元结转到一般信托基金，以便将周转资本准备金提高到 15%。相当于 365,355 美元的其余余额已经结转到特别信托基金。

10. 因此在总共 1,447,378 美元的总款项中，517,561 美元已经结转到一般信托基金，而 929,817 美元结转到特别信托基金。

11. 由于技术原因，在所有承付款项和债务结清之前，无法结束 PP 信托基金，因此可能需要对上述款项进行调整，秘书处将向 2006 年缔约方大会第三次会议报告结果。

### **C. 2004 年和 2005 年环境署和粮农组织对《公约》及其秘书处的运作提供的资助**

12. 在第 RC-1/17 号决定第 7 段中，缔约方大会请环境署和粮农组织理事会于 2005 年和 2006 年继续为《公约》及其秘书处的运作提供资助。

13. 2004 年环境署的实物资助大约相当于 258,855 美元(见以下附录一表 1)，预计 2005 年的实物捐助大约为 250,000 美元(见附录二表 3)。这是因为把 25% 的员额配置和支助部分分配如下：一个 D-1 职位、两个 P-3 职位、四个一般事务人员职位和杂项费用。

14. 2004 年，粮农组织保持其对鹿特丹公约秘书处的捐款。2004 年 448,007 美元的捐款包括联合执行秘书的职位(一个 D-1 级职位的 25%)、一个 P-5 职位、一个 P-3 职位和一个 G-3 职位(见以下附录一表 1)。预计 2005 年的捐款将基本上保持不变(见附录二表 3)。进一步的实物捐助此处没有具体表明数量，包括行政和法律支助。

15. 2004 年和 2005 年粮农组织为补充技术援助活动分别额外提供了大约 338,000 美元和 407,000 美元，以支持批准和执行《公约》。

### **D. 捐款的现状**

16. 在第 RC-1/17 号决定第 19 段中，缔约方大会请公约秘书处行政首长在《公约》网页上公布一份所收到的分摊捐款的清单，并定期增订这一清单。

17. 按照这一请求，网页作了修改，并列明了所收到捐款的总额。

## **二. 财务报告**

### **A. PP 信托基金：开支报告和账单**

18. PP 信托基金的开支清单以及截止 2004 年 12 月 31 日的现金余额载于附录一(分别载于表 1 和表 2)。

### **B. 业务预算一般信托基金(RO)的现状**

19. 一份关于截止 2005 年 4 月 30 日对业务预算一般信托基金的捐款的报告载于以下附录二(表 1 和表 2)。一份修订的捐款状况报告将在会议上分发。

20. 一份列明截止 2005 年 4 月 30 日的开支以及截止 2005 年 12 月 31 日的预计开支的临时报告也载于附录二(表 3)。

21. 提交这份临时报告并不妨碍按照财务条例第 21 条应编制的财务报表。

### C. 自愿特别信托基金(RV)的现状

22. 一份关于截止 2005 年 4 月 30 日对自愿特别信托基金捐款的报告载于附录三(表 1)。

23. 一份列明截止 2005 年 4 月 30 日的开支以及截止 2005 年 12 月 31 日的预计开支的临时报告也载于附录三(表 2)。由于自愿信托基金在 PP 信托基金结束之前无法运作,目前无法报告这一信托基金的开支情况。一份更新的表格将在会议上分发。

24. 提交这份临时报告并不妨碍按照财务条例第 21 条应编制的财务报表。

### 三. 秘书处的员额配置情况

25. 在环境署化学品处原处长 Jim Willis 先生离职以后,在斯德哥尔摩公约缔约方大会就分担两个公约的执行秘书的费用作出决定之前,环境署技术、工业和经济司司长 Monique Barbut 女士于 2004 年 10 月 18 日被任命为日内瓦秘书处主管。

26. 一份列明截止 2005 年 4 月 30 日的秘书处的员额配置情况的表格载于附录四。环境署内部的一个 P-2 级职位原先于 2004 年 2 月公布;但甄选过程仍未完成。粮农组织的 P-4 级职位配置到 2004 年 8 月现任离职为止,该职位重新招聘,一个选定的应聘人员最后决定不接受聘用。该职位于 2005 年 7 月重新招聘,目前正在甄选。

27. 2005 年和 2006 年由方案支助费用提供资金的 P-4 级财务干事的职责暂时由环境署化学品处 P-3 级的财务干事履行(缔约方大会第一次会议在第 RC-1/17 号决定中核准的公约秘书处的员额配置表的注 1)。因此没有任命 P-4 级财务干事。

28. 一份关于缔约方大会邀请《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》缔约方大会在其第一次会议上在可行和适宜的情况下考虑于 2006 年为斯德哥尔摩公约秘书处和鹿特丹公约秘书处设置一个 D-1 级别的联合行政首长职位共同提供资金的现状的报告载于 UNEP/FAO/RC/COP.2/5 号文件(第 38-43 段)。

## 附录一

表 1: 2004 年开支报告

	委员会第十届会议核准的预算	PP 信托基金的开支总额	环境署的环境基金	粮农组织经常预算	总计
<b>确保政府间谈判委员会的有效运作</b>					
<i>缔约方大会第一次会议<sup>1</sup></i>					
会议服务	375,000	494,957	0	0	494,957
与会者的旅费	205,000	395,963	0	0	395,963
小计	580,000	890,920	0	0	890,920 <sup>4</sup>
0					
<i>在日内瓦举行的临时化学品审查委员会第五届会议<sup>2</sup></i>					
会议服务	85,000	83,079	0	0	83,079
与会者的旅费	75,000	66,894	0	0	66,894
小计	160,000	149,973	0	0	149,973
0					
<i>在日内瓦举行的政府间谈判委员会第十一届会议<sup>3</sup></i>					
会议服务	90,000	118,479	0	0	118,479
与会者的旅费(只有每日生活津贴)	35,000	35,000	0	0	35,000
小计	125,000	153,479	0	0	153,479
0					
推动执行和批准					
讲习班	100,000	80,911			80,911
印刷材料	35,000	34,216		0	34,216
关于技术援助需求的研究	75,000	20,000	23,450		43,450
网页	10,000				0
小计	220,000	135,127	23,450	0	158,577
0					
办公室自动化和数据库					
软件					0
硬件	40,000	73,738			73,738
顾问/分包合同	0	24,000		0	24,000
小计	40,000	97,738	0	0	97,738
0					
秘书处核心费用					
项目人员	1,321,850	668,743	138,054	333,234	1,140,031
顾问	45,000	43,059		9,759	52,818
行政支助	390,075	203,679	79,389	58,989	342,057
公务差旅	100,000	88,278		15,185	103,463
设备和房舍	5,000	3,680	17,962	0	21,642
杂项	15,000	20,891		30,840	51,731
小计	1,876,925	1,028,330	235,405	448,007	1,711,742
0					
合计	3,001,925	2,455,567	258,855	448,007	3,162,429
行政管理费(13%)	390,250	319,224			319,224
<b>合计</b>	<b>3,392,175</b>	<b>2,774,791</b>	<b>258,855</b>	<b>448,007</b>	<b>3,481,653</b>

<sup>1</sup> 由瑞士提供资金。

<sup>2</sup> 由瑞士提供资金。

<sup>3</sup> 由德国提供资金。

<sup>4</sup> 相当于 174,705 美元的额外费用由瑞士直接支付。

表 2：PP 信托基金的余额

2004 年	
2003 年结转额	2,410,832
PP 信托基金的收入	1,622,280
利息	21,454
开支	-2,607,188 <sup>a</sup>
期末时的基金余额	1,447,378

<sup>a</sup> 开支的差别是因为 PP 信托基金的账户记有取消了前一年承付款项以后的贷记。

表 3：从 2004 年捐助者收到的关于未用余额用途的答复

捐助者	数额 (美元)	占总数的百分比	优先选择
加拿大	37,328	2.22	一般信托基金
欧洲委员会	124,440	7.41	一般信托基金
德国	74,567	4.44	特别信托基金
挪威	50,006	2.98	一般信托基金
瑞典	33,552	2.00	一般信托基金
瑞士	580,000	34.56	特别信托基金
联合王国	178,530	10.64	一般信托基金
美利坚合众国	600,000	35.75	没有优先选择
合计	1,678,423	100	

一般信托基金	25.25
特别信托基金	39.00
没有优先选择	35.75
合计	100

## 附录二

## 业务预算一般信托基金 (RO)

表 1  
截止 2005 年 4 月 30 日对信托基金的捐款

2005 年业务预算  
(百万美元): 2,222,998

	2004-2006 年联合国分 摊比额表	信托基金的比额 表(最高为 22%，最低为 0.01%)	各国应缴付 的绝对捐款 额	2005 年收到 的 2005 年 的款项	2005 年未 缴付捐款
缔约方	百分比	百分比	2005 年		
阿根廷	0.956	1.490	33,116		33,116
亚美尼亚	0.002	0.010	222		222
澳大利亚	1.592	2.481	55,148	55,148	0
奥地利	0.859	1.339	29,756	29,756	0
比利时	1.069	1.666	37,031		37,031
贝宁	0.002	0.010	222		222
玻利维亚	0.009	0.014	312		312
巴西	1.523	2.373	52,757		52,757
保加利亚	0.017	0.026	589	589	0
布基纳法索	0.002	0.010	222		222
布隆迪	0.001	0.010	222		222
喀麦隆	0.008	0.012	277		277
加拿大	2.813	4.383	97,444	49,450	47,994
乍得	0.001	0.010	222		222
库克群岛	0.001	0.010	222		222
科特迪瓦	0.010	0.016	346		346
捷克共和国	0.183	0.285	6,339	6,339	0
朝鲜民主主义人民共和 国	0.010	0.016	346		346
丹麦	0.718	1.119	24,872		24,872
厄瓜多尔	0.019	0.030	658		658
萨尔瓦多	0.022	0.034	762		762
赤道几内亚	0.002	0.010	222		222
埃塞俄比亚	0.004	0.010	222		222
芬兰	0.533	0.831	18,463	18,463	0
法国	6.030	9.396	208,882		208,882
加蓬	0.009	0.014	312		312
冈比亚	0.001	0.010	222		222
德国	8.662	13.498	300,055	229,998	70,057
加纳	0.004	0.010	222		222
希腊	0.530	0.826	18,359		18,359
几内亚	0.003	0.010	222		222
匈牙利	0.126	0.196	4,365	4,365	0
伊朗伊斯兰共和国	0.157	0.245	5,439		5,439
意大利	4.885	7.612	169,218		169,218
牙买加	0.008	0.012	277	277	0
日本国	19.468	22.000	489,060		489,060
约旦	0.011	0.017	381		381

	2004-2006 年联合国分 摊比额表	信托基金的比额 表(最高为 22%，最低为 0.01%)	各国应缴付 的绝对捐款 额	2005年收到 的2005年 的款项	2005年末 缴付捐款
缔约方	百分比	百分比	2005年		
吉尔吉斯斯坦	0.001	0.010	222		222
拉脱维亚	0.015	0.023	520		520
利比里亚	0.001	0.010	222		222
阿拉伯利比亚民众国	0.132	0.206	4,573		4,573
列支敦士登	0.005	0.010	222		222
立陶宛	0.024	0.037	831		831
卢森堡	0.077	0.120	2,667		2,667
马达加斯加	0.003	0.010	222		222
马来西亚	0.203	0.316	7,032		7,032
马里	0.002	0.010	222		222
马绍尔群岛	0.001	0.010	222		222
蒙古	0.001	0.010	222		222
荷兰	1.690	2.633	58,542	58,542	0
新西兰	0.221	0.344	7,656	7,656	0
尼日利亚	0.042	0.065	1,455		1,455
挪威	0.679	1.058	23,521	23,521	0
阿曼	0.070	0.109	2,425		2,425
巴拿马	0.019	0.030	658		658
巴拉圭	0.012	0.019	416		416
大韩民国	1.796	2.799	62,214		62,214
罗马尼亚	0.060	0.093	2,078		2,078
卢旺达	0.001	0.010	222		222
萨摩亚	0.001	0.010	222	197	25
沙特阿拉伯	0.713	1.111	24,699		24,699
塞内加尔	0.005	0.010	222		222
斯洛文尼亚	0.082	0.128	2,841	2,841	0
南非	0.292	0.455	10,115		10,115
西班牙	2.520	3.927	87,294		87,294
苏里南	0.001	0.010	222		222
瑞典	0.998	1.555	34,571		34,571
瑞士	1.197	1.865	41,465	41,465	0
阿拉伯叙利亚共和国	0.038	0.059	1,316	1,316	0
泰国	0.209	0.326	7,240	7,240	0
多哥	0.001	0.010	222		222
乌克兰	0.039	0.061	1,351		1,351
阿拉伯联合酋长国	0.235	0.366	8,141		8,141
大不列颠及北爱尔兰联合王国	6.127	9.548	212,242	212,242	0
坦桑尼亚联合共和国	0.006	0.010	222		222
乌拉圭	0.048	0.075	1,663		1,663
欧洲共同体	2.500	2.500	55,575	56,293	-718
<b>合计</b>	<b>70.317</b>	<b>100.000</b>	<b>2,222,998</b>	<b>805,698</b>	<b>1,417,300</b>



表 2

## 截止 2005 年 4 月 30 日收到的收入的概要

2005 年业务预算总额	3,667,041	
东道国的捐款 <sup>a</sup>	-1,444,043	(120 万欧元的捐款)
应由分摊捐款支付的总额	2,222,998	
<b>所收到的收入的总额</b>		
从 PP 信托基金结转的金额		517,561
所收到的分摊捐款		805,698
东道国瑞士政府		768,264
东道国意大利政府		0
瑞士的启动捐款		135,428
<b>合计</b>		<b>2,226,951</b>

<sup>a</sup> 按照联合国 2004 年 9 月汇率计算的东道国的捐款 (120 万欧元 = 1,444,043 美元)

**表 3**  
**2005 年业务预算的开支和预测开支**  
**(美元)**

	2005 年核准预算	截止 2005 年 4 月底的开支	截止 2005 年 12 月底的预测开支	开支和预测开支总额
确保缔约方大会有效运作				
<i>缔约方大会第二次会议</i>				
会议服务	435,536	39,511	396,025	435,536
小计	435,536	39,511	396,025	435,536
<i>化学品审查委员会第一届会议</i>				
会议服务	110,372	84,226	0	84,226
专家旅费	85,630	75,542	0	75,542
小计	196,002	159,768	0	159,768
<i>履约委员会</i>				
特设工作组会议	20,000		20,000	20,000
会议服务	0		0	0
专家旅费	0		0	0
小计	20,000		20,000	20,000
关于财务机制的研究	100,000	38,000	0	38,000
办公室自动化和数据库				
软件/硬件	75,000		75,000	75,000
顾问/分包合同	20,000		20,000	20,000
小计	95,000		95,000	95,000
秘书处核心费用				
专业人员	1,462,800	286,233	600,000	886,233
顾问	25,000		25,000	25,000
行政支助	475,125	62,001	163,000	225,001
公务差旅	100,000	7,033	70,000	77,033
设备和房舍	40,000	3,112	35,000	38,112
杂项	47,000	61	47,000	47,061
小计	2,149,925	358,440	940,000	1,298,440
活动合计	2,996,463	595,719	1,451,025	2,046,744
行政管理费 (13%)	389,540	77,443	188,633	266,077
<b>活动和行政管理费小计</b>	<b>3,386,003</b>	<b>673,162</b>	<b>1,639,658</b>	<b>2,312,821</b>

环境署环境基金的捐款 (见第 13 段)  
 粮农组织经常方案的捐款(见第 14 段)

250,000  
 448,361

## 附录三

## 业务预算自愿特别信托基金 (RV)

表 1: 截止 2005 年 4 月 30 日对信托基金的捐款和认捐

	认捐额	2005 年 金额(美元)	已缴付	未缴付
从 PP 信托基金的结转额		929,817		
荷兰	188,035	188,035	188,035	-
合计		1,117,852	188,035	

表 2: 自愿特别信托基金下的开支和预测开支(美元)

		2005 年核 准预算	截止 2005 年 4 月底的 开支	截止 2005 年 12 月 底的预测 开支	开支和预测 开支总额
与会者的旅费					
	出席缔约方 大会者的旅 费	352,039	0	352,039	
活动小计		352,039	0	352,039	
行政管理费用(13%)		45,765	0	45,765	
合计		397,804	0	397,804	
促进执行和批准					
	技术援助	255,000	0	255,000	
	印刷材料	43,000	0	43,000	
	网页	10,000	0	10,000	
活动小计		308,000	0	308,000	
行政管理费(13%)		40,040	0	40,040	
合计		348,040	0	348,040	
自愿特别信托基金的费用总额		745,844	0	745,844	

## 附录四

## 员额配置

表 1： 截止 2005 年 4 月 30 日的员额配置情况

		核准的配置	实际配置
工作人员职类和职等		2005 年	
		员额配置	
<b>A</b>	专业人员		
	D-1	0.5	0.50
	P-5	2.0	2.00
	<sup>a</sup> P-4	4.0	1.00
	P-3	3.0	3.00
	P-2	2.0	1.00
	小计	11.5	7.5
<b>B</b>	一般事务人员	5.3	3.50
	合计 (A + B)	<b>16.8</b>	<b>11.0</b>

<sup>a</sup> 由方案支助费用供资的 P-3 级的行政干事，见第 26 段和第 27 段。